

212.

158

1800

Tarto = Ma Rahwa
K a l e n d e r,
e h f

Täht = Ramat

I 8 0 0

ajastaja päle perrast meie
Issanda Jeesusse Kristusse
Sündimist.

Rija. Nina Keiserliko sure Ramato = Kohto lubbaga.

Tarto = Linan
Tillitu ja müüwa Grenzitu se man.

Perrast Jesusse Kristusse Sünn	ajast.
dimist om = = =	1800.
Taiwa nink Ma. Lomissest sani	5749.
Müsi. Rohhu Lõidmisest sani	459.
Ramatuide Trükkimise Lõidmisest sani	360.
Lutterusse dige Usju Ülleswõtmisest sani 	283.
Esmätsfest Rahwa Koolu ajast sani	143.
Sest ajast sani, kui juur Mälg olli	105.
Sest lõisest Rahwa Koolmisest sani	90.
Meije armolifko Sure Reisri Herra Paul Petrowitschi Sündimisest = = =	46.
Sest ajast sani, kui temma om nakknu wallitsema = =	4.

Talwiste. Pühha ja Paastu. Pühha wahhel
om 8 Nädalid.

Tähhe Selletäminne.

● Moor Ru.

▷ Eddimenne werend.

⊙ Täüs Ru.

⊖ Perrämenne werend.

p. perräst.

p. l. päle löuna.

e. l. enne löuna.

¶ Pühha.

⊕ Hä werd lasfma.

⊕ Ülle wāga hä adertlasfma.

⊙ Hä kuppud pannema.

⊗ Hä lomad istutama.

∧ Hä puid ratuma.

× Hä jused leikama.

⊙ Hä latse rinnast ärraweretama.

1. Januar. Wastse Ajastaja Ku.

Kristusse ümberleikamisest, Luf. 2, 21.

1	Pühhapäim	Wast. Ajast. p.	Urwilto
2	Eespäim	Abel Seth	Zummal!
3	Tõispäim	Enof	
4	Kolmopäim	Metusala	Summe
5	Neljapäim	Simeon	Saddis
6	Kedi	3 Kun. Päim	
7	Poolpäim	Melf	(9, 16. e. l.

Jesüs 12 Ajastaja wanna. Matt. 20, 1.

8	Pühhapäim	1 P. p. 3 K. p.	ninf
9	Eespäim	Kesper	
10	Tõispäim	Paroli Sisef.	Tuut
11	Kolmopäim	Erart	✕ + ↗
12	Neljapäim	Aheim	Tuist.
13	Kedi	Hilarius	
14	Poolpäim	Welli	● 4, 45. e. l.

Saja Rana Linan. Jaan. 2, 1.

15	Pühhapäim	2 P. p. 3 K. p.	Taiwas
16	Eespäim	Anton	
17	Tõispäim	Saara	nakkap

Sel om 31 Päimä.

18 Kolmapäim	Habakuf	
19 Neljapäim	Berdinand	X selletama
20 Kedi	Wabian	
21 Poolpäim	Meta	9. 95. Dd.

Piddali Tõbbine nink Sõdda Pämees. Matt. 8.

22 Pühapäim	3 P. p. 3 K. P.	nink tullep
23 Espäim	Winfent	
24 Tõispäim	Timoteus	pä ilus
25 Kolmapäim	Pawli Umbr.	
26 Neljapäim	Polikarp	Talwe
27 Kedi	Kristian	† 8
28 Poolpäim	Samuel	Ilm

Jesüs astup Paewa sisse. Matt. 8, 23.

29 Pühapäim	4 P. p. 3 K. P.	6, 43. Dd
30 Espäim	Mall	loota.
31 Tõispäim	Kert	

Sel 1. selle Ku päimäl tõssep Päim. Kel 8, 22.

Selsammal päimäl lät temma alla Kel 3, 38.

Päim om pil 7 Tundi 16 Min.

Dd om pil 16 Tundi 44 Min.

2. Februar.

Küünla Ku.

1	Kolmapäim	Briigitta	Taimas
2	Neljapäim	Küünla p.	saap
3	Kedi	Blossus	pilwedega
4	Poolpäim	Beronika	

Winu Mäest. Matt. 20, 1.

5	Pühhapäim	9 P. e. Kr. Üll.	5, 9. Sd.
6	Eespäim	Dorothea	✕ ♠ ♣ ♡
7	Tõispäim	Rikard	kattetus; hä
8	Kolmapäim	Salomo	fange
9	Neljapäim	Apollo	Talwe.
10	Kedi	Renata	Ilmake.
11	Poolpäim	Mina	

Külwjaft. Luf. 8, 4.

12	Pühhapäim	8 P. e. Kr. Üll.	6, 29. Sd.
13	Eespäim	Dora	Ilm
14	Tõispäim	Waltin	fänap.
15	Kolmapäim	Bormos	lummi
16	Neljapäim	Julia	nink
17	Kedi	Konstantia	Marro Tuul.
18	Poolpäim	Konfordia	

Sel om nüüd 29 Päiwa.

Jesüs Kulutap omma Kannatusi. Luf. 18, 13.

19	Pühhapäim	Paastu Pühha	
20	Eespäim	Riis	7, 20. Od.
21	Tõlispäim	Paastu Päim	Talwes
22	Kolmapäim	Tuhha Päim	Külm
23	Neljapäim	Anno	nink selge
24	Redi	Maddise p.	Taimas
25	Poolpäim	Nestor	8

Kristus saap tiusatus. Matt. 4, 1.

26	Pühhapäim	1. P. Paastun	Ilm
27	Eespäim	Henn	känap
28	Tõlispäim	Henno	7, 24. e. l.
29	Kolmapäim	Miff	

Sel 1. selle Ku päimäl tõdsepp Päim Kel 7, 21.

Selsammal päimäl lät temma alla Kel 4, 39.

Päim om pik 9 Tundi 18 Min.

Od om pik 14 Tundi 42 Min.

3 März.

Paastu Ku.

1	Neljapäiw	Albin	
2	Kedi	Eliso	Summe
3	Poolpäiw	Kunga	saddu

Kananæa Näifest. Matt. 15, 21.

4	Pühhapäiw	2 P. Paastun	poole,
5	Eespäiw	Widrik	annap
6	Tõispäiw	Welikitas	C o, 42. e. l.
7	Kolmapäiw	Willemon	hå tülma
8	Neljapäiw	Anne	† ☉ ☿
9	Kedi	Annik	Keww. nakkap
10	Poolpäiw	Kottwrit	Põri Päiw.

Kristus ajap Kurratid wälja. Lut. 11, 14.

11	Pühhapäiw	3. P. Paastun	
12	Eespäiw	Krefor	nink illusat
13	Tõispäiw	Ernst	● 9, 50. e. l.
14	Kolmapäiw	Zakkar	selget päiwa
15	Neljapäiw	Bella	
16	Kedi	Kabriel	✕ ^ ✕
17	Poolpäiw	Teuta	Hom. külmet.

Kristus sõdap 5000 Meest. Jan. 6, 1.

18	Pühhapäiw	4. P. Paastun	Päiwa ajal
----	-----------	---------------	------------

Sel om 31 Päiwa.

19	Eespäim	Josep	Sulla-
20	Tõispäim	Alexander	tap
21	Kolmapäim	Penedikt	(2, 19. p. l.
22	Neljapäim	Kasmir	X
23	Kedi	Erhart	annap
24	Poolpäim	Teclaus	wihma

Jesust heidetas Aimega Jan 8, 47.

25	Pühapäim	5. P. Paastun	Mar. Kul.
26	Eespäim	Emanuel	lund
27	Tõispäim	Hubert	nink
28	Kolmapäim	Rideon	☉ 5, 51. Ob.
29	Neljapäim	Willipp	☿
30	Kedi	May	Tuult.
31	Poolpäim	Erto	

Sel 1. selle Ku päimal tõdesep Päim Kel 6, 15.

Selsammal päimal lät temma olla Kel 5, 45.

Päim om piß 11 Tundi 30 Min

Ob om piß 12 Tundi 30 Min.

4. April.

Jürri eht Moſla Ku.

Kriſtusſe Siſſesditmiſſeſt. Matt. 21, 1.

1 Pühhapäim	6. P. Waastun	Palm. Püh.
2 Eſepäim	Teodoſia	✕ ^ ✕
3 Tõſipäim	Kriſtian	ſeggane ninē
4 Kolmapäim	Ambroſius	☾ 8, 43. e. l.
5 Neljapäim	Suur Neljap.	wihmane
6 Kedi	Suur Kede	Ilm
7 Põõlpäim	Kuſtan	

Kriſtusſe Üleſtõõſemiſſeſt. Mark. 16, 1.

8 Pühhapäim	Lihhaw. 1 P.	
9 Eſepäim	Lihhaw. 2 P.	ninē
10 Tõſipäim	Katto	✕ ☉ ☿ ✕
11 Kolmapäim	Katt	Päimä
12 Neljapäim	Kadde	☉ 2, 7. Hom.
13 Kedi	Kuſ	Paistuſ
14 Põõlpäim	Atolp	☿ ☉ ✕

Kriſtuſ näutap henda Jüngerite. Jan 30, 19.

15 Pühhapäim	1 P, p. Kr. Üll.	fogguma
16 Eſepäim	Markuſ	Pilwe
17 Tõſipäim	Kemman	

Sel om 30 Päiwa.

18	Kolmapäiw	Anno	
19	Neljapäiw	Anno	
20	Nedi	Sibilla	5,42.Hom.
21	Poolpäiw	Josua	

Hå Karjusfest. Jan. 20, 12.

22	Pühhapäiw	2 P. p. Kr. Üll.	
23	Eespäiw	Jürripäiw	ninf
24	Tõispäiw	Blorian	annap
25	Kolmapäiw	Kotthart	✕ ^ ✕
26	Neljapäiw	Tiit	
27	Nedi	Mit	2,23.Hom.
28	Poolpäiw	Kottwried	wihma

Urri Perrast. Jan. 16, 16.

29	Pühhapäiw	3 P. p. Kr. Üll.	Saddu
30	Eespäiw	Hlob	

Sel I. selle Ku päiwal tõdesep Päiw Kel 5, 1.

Selsammal päiwal lät temma alla Kel 6, 59.

Päiw om pit 13 Tundi 58 Min.

Dõ om pit 10 Tundi 2 Min.

5. May.

Lehhe Ru.

1	Töisipäim	Wilip.n. Jac.	illusat
2	Kolmapäim	Iulla	
3	Neljäpäim	+ Loidminne	6, 7. Sb.
4	Kedi	Mall	8 kermas
5	Poolpäim	Edo	jatse

Kristusse Ärräminnemisfest. Jan. 16, 5.

6	Pühäpäim	4 P. p. Kr. Ull.	
7	Eespäim	Job	Ilma
8	Töisipäim	Kordian	nin
9	Kolmapäim	Mammert	selget päimä
10	Neljäpäim	Korbian	
11	Kedi	Pancrat	6, 18. p. l.
12	Poolpäim	Pertel	% ‡ 8 9

Digest Pallemisfest. Jan 16, 23.

13	Pühäpäim	5 P. p. Kr. Ull.	wihma
14	Eespäim	Sohwi	
15	Töisipäim	Honoratus	perrast illus
16	Kolmapäim	Zodocus	
17	Neljäpäim	Suur + Päim	Selge Päimä
18	Kedi	Ilboetus	paiscus
19	Poolpäim	Saara	5, 21. p. l.

Sel om 31 Pålwa.

Admustajast. Jan 15, 26.

20	Pühhapäiw	6 P. p. Kr. Ull.	X Ilm
21	Eespäiw	Helena	fänap wihma
22	Tõispäiw	Prudens	
23	Kolmapäiw	Ester	nink
24	Neljapäiw	Urban	Saddu pole
25	Kedi	Beda	
26	Poolpäiw	Willem	⊗ 9, 35. e. l.

Pühha Walimo Pähhatamissesi. Jan 14, 23.

27	Pühhapäiw	1 Suurwistep.	fange
28	Eespäiw	2 Suurwistep.	X wihma
29	Tõispäiw	Erik	X saddu, pikse
30	Kolmapäiw	Eirik	lammend
31	Neljapäiw	Netta	pälwa.

Sel 1. selle Ku päiwal tõsses päiw Kel 3, 35.

Selsammal päiwal lät temma alla Kel 8, 5.

Päiw om pil 16 Tundi 10 Min.

Dē om pil 7 Tundi 50 Min.

1 Redi	Nikodemus	nüüd
2 Poolpääw	Mats	C 6, 36. e. l.

Jesus nink Nikodemus. Jan 3, 1.

3 Pühhapääw	Kolmainusse P.	tullewa
4 Eespääw	Ulrika	
5 Eõisipääw	Poniwachus	hå lämmet
6 Kolmopääw	Benignus	
7 Neljopääw	Iskreta	Ilmalesse
8 Redi	Moses	Sumwi
9 Poolpääw	Paula	nakkap

Mikkast Mihhest. Luk. 16, 19.

10 Pühhapääw	1 P. p. R. a. J. P.	● 9, 27. e. l.
11 Eespääw	Parnabas	Rigepistep.
12 Eõisipääw	Blandina	figginewa
13 Kolmopääw	Tobias	
14 Neljopääw	Iwan	Ilma
15 Redi	Mina	8
16 Poolpääw	Ells	

Eurest Eddango Eddemajast. Luk. 14, 16.

17 Pühhapääw	2 P. p. R. a. J. P.	1, 50. Hom.
--------------	---------------------	-------------

Sel om 30 Päiwa.

18	Espäim	Namel	
19	Tölsipäim	Kermas	† ☉ ✕ ✕
20	Kolmapäim	Kawael	nint
21	Neljapäim	Jakabina	piisse.
22	Kedi	Keil	Talwas saap
23	Poolpäim	Zonas	Pilwedega

Ärrakaddunu Lammaš. Luč. 15, 1.

24	Pühhapäim	3 P. p. K. a. J. p.	Janipäim
25	Espäim	Jeremias	Ⓢ 4, 24. e. l.
26	Tölsipäim	Jesajas	☉ Katterus,
27	Kolmapäim	7 Maggajat	wihma ehē
28	Neljapäim	leo	Næssas
29	Kedi	Pet. n. Pawl.	perrast
30	Poolpäim	Pawl. Mäll.	Pouda

Sel 1. selle Ku päimäl tdssep Päim Kel 3, 12.

Selsammal päimäl lät temma alla Kel 8, 48.

Päim om piš 17 Tundi 36 Min.

Dö om piš 6 Tundi 24 Min.

7. Juli.

Haina Ku.

Olge armolikko. Luk. 6, 36.

1 Pühhapäiw	4 P. p. K. o. J. p.	Ⓒ 7, 41. e..
2 Eespäiw	Mar. Kaotem. p.	Poud
3 Lõispäiw	Kornelius	
4 Kolmapäiw	Tein	nink
5 Neljapäiw	Esaü	X %
6 Kedi	Metrius	wäggä
7 Poolpäiw	Israel	tämme

Rikkas Kalla Satak. Luk. 5, 1.

8 Pühhapäiw	5 P. p. K. a. J. p.	● II, 13. Od.
9 Eespäiw	Udo	paimad,
10 Lõispäiw	7 Welliste p.	welkenne
11 Kolmapäiw	Plus	Saddu,
12 Neljapäiw	Hinrik	figginewa
13 Kedi	Marfret	wism
14 Poolpäiw	Ponawent	nink

Warriseride Diguš. Matt. 5, 20.

15 Pühhapäiw	6 P. p. K. a. J. p.	pikse.
16 Eespäiw	Waltin	
17 Lõispäiw	Aufust	Ⓒ 7, 13. Od.

Sel om 31 Päiwa.

18	Kolmapäiw	Rosi	Zuul nakkap
19	Neljapäiw	Elias	pilwet
20	Kedi	Elisa	kolko
21	Poolpäiw	Daniel Moses	ajama

Jesus sddap 4000 Meest. Mark. 8, 1.

22	Pühhopäiw	7 P. p. R. a. J. p.	lämme
23	Eespäiw	Albertina	
24	Tõispäiw	Kristina	Ⓔ I 2, lõun.
25	Kolmapäiw	J a k a b i p.	Jlm
26	Neljapäiw	Julianus	
27	Kedi	Berthold	Ⓔ X 7
28	Poolpäiw	Märt	nlnf

Walle Prowetist. Matt. 7, 15.

29	Pühhopäiw	8 P. p. R. a. J. p.	pisse
30	Eespäiw	M a r t h a	ja
31	Tõispäiw	Anne	Raise.

Sel 1. selle Ku päiwal tdssep Päiw Kel 3, 23.
Selsammal päiwal lät temma alla Kel 7, 37.

Päiw om pil 17 Tundi 14 Min.

Dd om pil 6 Tundi 46 Min.

8. August.

Põimo Ku.

1	Kolmapäiw	Pet. Wang p.	☾ I, Hom.
2	Neljapäiw	Eustam	Hä
3	Kedi	Judas	
4	Poolpäiw	Augustus	Summi

Ülekohtu maija piddaja. Luf. 16, 1.

5	Pühhapäiw	9 P.p.R.a.J.P.	Jlm
6	Eespäiw	Krist. Arrasel	nink
7	Tõispäiw	Isakus	
8	Kolmapäiw	Bertram	☉ II, 48. e. l.
9	Neljapäiw	Abram	Põimo
10	Kedi	Lauritse p.	päiwa
11	Poolpäiw	leno	☿ ☊ ☋

Jerusalemmi lina ärrähäetämissest. Luf. 19, 41.

12	Pühhapäiw	10 P.p.R.a.J.P.	annap
13	Eespäiw	Illo	jalle
14	Tõispäiw	Klara	
15	Kolmapäiw	Mar.taim. M.p.	☾ I, 35. p. l'
16	Neljapäiw	Isak	
17	Kedi	Abel	wihma
18	Poolpäiw	Henof	

Sel om 31 Päiwa.

usklik Mäutnit. Luk. 18, 19.

19	Pühhapäiw	11 P. p. R. a. J. p.	Päiwa
20	Eespäiw	Bernhart	lät selges
21	Töispäiw	Reismolt	
22	Kolmapäiw	Oswalt	☉ 10, 15. e. l.
23	Neljapäiw	Zaffar	mitte wägga
24	Redi	Pertli p.	
25	Poolpäiw	Ludwif	lämme

Kurre, kange Keelega. Mark. 7, 31.

26	Pühhapäiw	12 P. p. R. a. J. p.	Ilm
27	Eespäiw	Kebhart	☿ ☿ ^
28	Töispäiw	Aufustin	kumb
29	Kolmapäiw	Jani • Kol.	
30	Neljapäiw	Benjamin	☾ 6, 41. Hom.
31	Redi	Repeffa	kalup.

Sel I. selle Ku päiwal tödses Päiw Kel 4, 21.

Selsammal päiwal lät temma aia Kel. 7, 39.

Päiw om pif 15 Tundi 18 Min.

Dö om pif 9 Tundi 42 Min.

9. September.

Miheli Ka.

1 Poolpalm | Aefidius. |

Armoliisfest Samaria Mihhest. Luk. 10, 23.

2 Pühhapalm | 13 P. p. K. a. R. P. | seggane

3 Eespalm | Rahel | ninf

4 Tõispalm | Rah | Uddussee

5 Kolmapalm | Nathanael

6 Neljapalm | Mango

● II, 37. Sd.

7 Redi | Regina

8 Poolpalm | Weif. Mar. P. | Ilmar

Rämnest Piddali Ibbistfest. Luk. 17, 11.

9 Pühhapalm | 14 P. p. K. a. J. P. | Pogguma

10 Eespalm | Põripalm | * X

11 Tõispalm | Kerhart | Pilwe

12 Kolmapalm | Rart | ninf

13 Neljapalm | Kristlan | D 7, 12, Sd.

14 Redi | Tullendamin. | andwa

15 Poolpalm | Konstans | wihma

Wammonast. Matt. 6, 24.

16 Pühhapalm | 15 P. p. K. a. J. P. | perrost

17 Eespalm | Lambert | Sedde

Sel om 30 Päimä.

18	Tõispäim	Sikwrit	lät
19	Kolmapäim	Wridrika	Jim
20	Neljapäim	Januarius	Ⓣ II, 21, Hd.
21	Kedi	Mattusep.	Ku sümmas
22	Poolpäim	Mork	ärra selges

Naini Linna Koolja. Luf. 7, II.

23	Pühapäim	16 P.p. K.a. J. P.	nink tulles
24	Tespäim	Jan. Sam.	hå Suggitfel
25	Tõispäim	Joel	
26	Kolmapäim	Riprian	Jimakesse
27	Neljapäim	Kleomas	amat
28	Kedi	Wenzel	
29	Poolpäim	Mihlipäim	Ⓒ I, 45 Hom.

Weetõbbine. Luf. 14, I.

30 Pühapäim | 17 P.p. K.a. J. P. | ✕ ✕ 1 otsoni

Sel. I. selle Ku päimä tõekest Päim Kel 5, 51.

Selsammal päimä lät temma alla Kel 6, 29.

Päim om pif 12 Lundi 58 Min.

Hõ om pif 12 Lundi 2 Min.

1	Cespäim	Remigius	Annep
2	Zöisipäim	Wolmar	Pulma
3	Kolmapäim	Ewald	seperast
4	Neljapäim	Pranz	Selge
5	Kedi	Mala	Taiwas
6	Poolpäim	Mäll	● 10, 45. e.l.

Ukembast Käsust. Matt. 22, 1.

7	Pühhapäim	18 P. p. K. a. K. P.	Seggane
8	Cespäim	Purkart	Ilm
9	Zöisipäim	Teresia	
10	Kolmapäim	Koloman	ninf
11	Neljapäim	Minna	
12	Kedi	Edo	wihma saddu
13	Poolpäim	Kallus	2, 22. Hom.

Luwallunne. Matt. 9, 1.

14	Pühhapäim	19 P. p. K. a. J. P.	Ilm kalup
15	Cespäim	Hetwig	
16	Zöisipäim	Max	ninf
17	Kolmapäim	Blorens	
18	Neljapäim	Lufassepäim	nakkap
19	Kedi	Tolomeus	
20	Poolpäim	Wendelin	② 3, 32. p.l.

Sel om 31 Päiwa.

Saja Reiwast. Matt. 22, 1.

21	Pühhapäiw	20 P. p. R. a. J. P.	Dösel
22	Cespäiw	Josamar	
23	Töisipäiw	Gewerus	welkeft
24	Kolmapäiw	Salomo	
25	Neljapäiw	Utelheit	Külma
26	Kedi	Amandus	
27	Poolpäiw	Sabina	ninf

Runninga Mihhe Pojast. Jan. 4, 47.

28	Pühhapäiw	21 P. p. R. a. J. P.	8, 12. Dd.
29	Cespäiw	Hartman	fa
30	Töisipäiw	Henno	lund
31	Kolmapäiw	Lucian	andma.

Sel 1. selle Ku päiwal tödssep Päiw Kel 6, 43.

Selsammal päiwal lät temma alla Kel 5, 17.

Päiw om piß 10 Tundi 34 Min.

Dd om piß 13 Tundi 26 Min.

II. November.

Talme Ku.

1	Mihapalm	Kife Pühhide p.	
2	Kedi	Hengedep.	Ränap jälle
3	Poolpalm	Kottileb	Seggäts

Kamwalast Sullasest Matt. 28, 23.

4	Pühhapalm	22 P. p. K. a. J. P.	● 9, 24. Ov.
5	Eespalm	Erik	
6	Tõlispalm	Leo	Ilma pole
7	Kolmapalm	Klaus	
8	Melhapalm	Ertman	annap
9	Kedi	Teodor	
10	Poolpalm	Mart. Lutter	wihwa

Tatfina Andmisfest. Matt. 22, 15.

11	Pühhapalm	23 P. p. K. a. J. P.	Do, 21. p. L.
12	Eespalm	Kunnipert	Udso.
13	Tõlispalm	Eugen	nink
14	Kolmapalm	Lewi	✕ ^ ●
15	Melhapalm	Leopold	Kulmas
16	Kedi	Otto	pälwas
17	Poolpalm	Hugo	

Sel om 30 Päima.

Sairi Lättar. Matt. 9, 18.

18 Pühhapäim	24 P. p. R. a. J. P.	Päima
19 Espäim	Elisabet	9. 58. e. l.
20 Tõisipäim	Hanna	Waltus
21 Kolmapäim	Mar. Ohwr.	
22 Neljapäim	Ernestina	ninf
23 Redi	Klemens	Pilwe.
24 Poolpäim	Katrina P.	

Jerusalemmi Linna Ürrähäesam. Matt. 24, 15.

25 Pühhapäim	25 P. p. R. a. J. P.	Tuul tõssep.
26 Espäim	Konrat	
27 Tõisipäim	Joht	Co, 47. p. l.
28 Kolmapäim	Günter	ninf
29 Neljapäim	Palwe Redi	annap wihma
30 Redi	Andres sep.	ja lund

Sel 1. selle Ku päimal tõssep Päim Kel 7, 52.

Selsammal päimal lät temma alla Kel 4, 8.

Päim om pif 8 Tundi 16 Min.

Ed om pif 14 Tundi 44 Min.

12. December. Talviste Pühha Ku.

1 Pools päim | Kongin |

Kristuse Sissesditmisest. Matt. 21, 1.

2 Pühhapäim | 1 Krist. Lull. P. | Summe

3 Eespäim | Kora

4 Tõispäim | Willibalt | 7, 41. Hom.

5 Kolmapäim | Joakim

6 Neljapäim | Nikolaus p. | Saddu

7 Redi | Antonius | 8 ^ ninf

8 Pools päim | Maria Sam. | Tuisf

Wiitse Päimä Lähpe. Luk. 21, 25.

9 Pühhapäim | 2 Krist. Lull. P. | Selge

10 Eespäim | Lühhämb. P.

11 Tõispäim | Waldemar | 1, 52. Hom.

12 Kolmapäim | Epimarkus

13 Neljapäim | Lucia | Talmas

14 Redi | Isarael

15 Pools päim | Johanna | Talwe

San Wangi Tornin. Matt. 11, 2.

16 Pühhapäim | 3 Krist. Lull. P.

17 Eespäim | Iazarus | 8 ^ IIm

Sel om 31 Päiwa.

18	Tõispäiw	Kristoph	
19	Kolmapäiw	Abram	⊕ 5. II. Hom.
20	Neljapäiw	Manasse	nink Louna
21	Kedi	Tomaspäiw	✕ / ✕ ✕ ja
22	Poolpäiw	Peata	Pohja Tuul

Jani Tunnistus. Jan. I, 19.

23	Pühhapäiw	4 Krist. Tull. p.	annap paljo
24	Tespäiw	Adam, Ewa	
25	Tõispäiw	1 Talwiste p.	lund
26	Kolmapäiw	2 Talwiste p.	⊕ 3, 4. Hom.
27	Neljapäiw	Jan Ewang.	nink
28	Kedi	Ilmsüta 2. p.	langer
29	Poolpäiw	Jonatan	

Simeon nink Hanna. Luk. 2, 33.

30	Pühhapäiw	p. p. Krist. Sünd.	Rülma.
31	Tespäiw	Silvester	

Sel 1. selle Ku päiwal tõssep Päiw Kel 8, 36.

Selsammal päiwal lät temma alla Kel 3, 24.

Päiw om pih 6 Tundi 48 Min.

Ed om pih 17 Tundi 12 Min.

I.

Meije armolifko Keisri sure Maisa
nint Suggu Wannaus.

- P**aul Petrowitsch, Keiser nint
lige wenne Kikide Essi-Wallitseja,
saap nüüd 46 Aast.
2. Maria Feodorowna, meije
armolik Suur Keisri Prouwa . 41 —
3. Alexander Pawlowitsch, Kisi
Perrandoja nint wannemb Suur.
Würst 23 —
4. Elisabeth Alexiowna, meije
Suur Würstl, Prouwa . . . 21 —
5. Constantin Pawlowitsch, töi-
ne Suur Würst 21 —
6. Anna Feodorowna, meije Suur.
Würstl Prouwa 20 —
7. Nikolai Pawlowitsch, Kolmas
Suur Würst 4

8. Michael Pawlowitsch, neljas
Suur Würsti 2 Ajaft.
 9. Alexandra Pawlowna, eddis
männne Suur Würsti Prelli 17 —
 10. Helena Pawlowna, tdine Suur
Würsti Prelli 16 —
 11. Maria Pawlowna, kolmas
Suur Würsti Prelli 13 —
 12. Katharina Pawlowna, neljas
Suur Würsti Prelli 11 —
 13. Anna Pawlowna, wiejes Suur
Würsti Prelli 5 —
 14. Maria Alexandrowna, fues
Suur Würsti Prelli 1 —
-

- Franz II. Roma eht Sakska Keiser 31 Ajaft.
 Selim III. Türki Keiser 38 —
 Rustaw Atolp, Rootsi Kunningas 22 —
 Fridrik Wilhelm III. Preissi
 Kunningas 30 —
 Georg III. Englandsi Kunningas 62 —
 Christian VII. Dani maa Kunning. 51 —
-

Päiwa nink Kuu Warjotamisest.

Selsammal Ajastajal sūwas Päiw nink Ku
 Ku moilembā tats kōrda āra ent Päiwa Āra
 ra warrojataminne ei woi mitte natta meije
 maal.

Kesmält, Sūwas Ku āra sel 28
 Waastu Kuu päiwal kella 4 Aiga perrast
 Iduna.

Ediselt sūwas Ku āra sel 20. Mihkli
 Ku päiwal Kella 10 Aiga Oddangult nink om
 āle loggona ma Ilma natta.

III.

Kuida wiffi neid mardifud ninf
 kiffad fappuffa lomade ninf
 wösfade päelt woip
 ärrahäwitada.

Egga üts tijap, märätse fure fahjo nee uis-
 fid ninf mardifud aija-puijedel ninf lomadel
 tema. Küll monni püap neid fuitsotamiffega,
 küll ärräforjamiffega ärrähäetada; ent et se
 wägga paljo aiga wöttap, ninf fiiski neid fe-
 ga ei woi foggoniffe ärrafata fiis arwa
 minna, et se mittmel perremeeffele wägga tul-
 lus wöis olla, kui minna neile fiin ühhe kind-
 la nouwu se wasta teeda anna. Üts ušfutam
 mees fiinnitap sedda, et temma neid mardifud
 ninf uiffid Seepi weega om ärräfaatnu, mis
 temma ühhe weikefe prütfiga puijede ninf wös-
 fade päle om prütfinu. Kui mönnel färaft
 prütfi

prätst ei oke siis woip ta äbbe sanna = wißha
wötta, ja sellega sedda seepi wet lomade eh
wösfade päle prättsida. Ent eh kui monni tahhas
ättelda, et esi waisel tallomehbel wägga kallis om;
Kust temma ni paljo Seepi peap wöttma? siis
waasta minna se päle, et ommeti naiste rahwas
ommad reimad monni lörd Seepiga pessewa,
siis ei pea nemma sedda mitte ärrawállama,
ent kollo kogguma, nin kelle prättsimisfe tar-
wis hoidma. Kes sedda monnikord nenda pru-
sip, se sap sedda nouwu, tdes leidma.

IV.

Weel monni nou mittme hobbošte
wiggaduste wašta.

1. Kui hobbone sabbulast omm pitsitu, eh
taostega benda läbbi hõrunu, et paisud eh
muhtud

ruhkus selja päle eht rinna päle lüwa, siis se
rohhi amwitap lige ussinomb: wotta ütle tükki
Maria jään, surma tedda pulwris, nink liguta
tedda ütle munnamalgega ni kaua ümber, et ta
passus salwis saap. Siis panne ütte wanna
linnatse reima tükki farskõrb kofko, nink märt
sedda salwi päle, nink lüda tedda selle hawa
päle, siis tõmbap temma õse sedda pallawad
wõlja, se püstus kaup ärra, nink se haaw
saap pea terwes, kui sedda salwi monnikord
on prukitus sonu.

Sesamma salw om ka wägga hä, kui innt
minne henda ärrapallanu, ja tedda mitto lörda
päle pantas.

2. Kui hobboselle jallad langes minnu, siis
woip selle õliga, mis siin all õppetäs, pusa,
põlwe, nink kontsa liikmede päle, nink ka kül-
wel, risti lu päle märda nink woida, siis lüwa
nemma pea jälle pehmes. Wotta

üts pool Naggel Linnafeemne õli, mis wen-
ne podidest linan saap.

üts werendil Naggel Terpentia õli, mis
Apotekist saap, üts Root Ramwer, agga sedda

pead sa enne peniesseses surwama; ent temma
ei lde muido peniesseses, kui sa mitte üis paar
tilgad Maa-Wina päle ei panne.

Sedda ddi peap häeste ühhe pottikesse
ehl puddelli süsen hoidma, nink kinni keitma,
süs woip tedda allati prufida, kui waija om.

V.

Ruida Rusfiliste Atikat woip tehha

Dtsi hendale ühhe hä sure Rusfiliste unniko
mõtsan wälja, süs wõita ühhe paa ehl kattla,
mõri tädä seest nattoke-meega ärra, nink pan-
ne tedda mereni selle Rusfilisse unniko süse.
Süs tullewa selle mee haiso läbbi kile Rusfilis-
sed

sed selle poa sisse. Ent siis peap sulle ka
jobba üts Kattla täis kedaw messi tulle päle
walmis, nink salsamman kae parrast olla.
Selle keema wee walla siis äkkitselt selle poa
sisse mis unnifun saisap, kui ta dige täis nink
must Russilistega om, siis kolema nemma sed-
damaid selle pallama wee seen ärrä. Siis
tõsta selle paa unnifust wälja, nink lasse ted-
da ärrajahtuda. Kui se Russileste messi nüüd
dige jahhe om, siis lasse tedda ühhe retti
läbbi, nink se läbbi joosnu messi om se lige
kallimb ättigas, mis sa mitto aiga woid hoida
puddellide sissen, kui sa neid häste finni prop-
pid, ehk ka ühhe potti sissen, kui sa tedda ka-
nega, nink ühhe pälekeidetu nahha tükkiha häs-
te finni panned. Sedda ätikat woit sa kallade
mann, kui sa tedda maddardikaga ärra segeat,
häste süwma, sest se om wägga termissee. Ted-
da woip ka rohhis siisse wotta willi tõbben,
nink ka paised, nink hamad sellega peesda,
ka woip tedda tõppradele nink hobhostelle sisse
anda, kui neille särane kolu tõbbi om, kui
nüüd mitmel paikal, Summal parrago, kuulda
olnu,

olnu, kui neil igga hommigo, kui nemma weel
sõmata ommawa, üts pä wina Klasi tšis
sisse wallatas.

Ruida ka pimast woip ätigat tehha.

Walla latte Topi reeska pima peäle, wiis
lusfika täit maa Wina, pange sedda ühhe potti
ehk pudellide sisse, mis pält häste linni teh-
has ehk proppitas, nink panne tedda ühhe lām-
mi paika päle, siis nakkap se pīm pea kāima
ehk kārīma, ni kui werski õlud. Wabhel woip
sedda annome pält lahti wotta, et se kārīmis-
se aur wälja läep. Ühhe kuu aja seen om
se ätig walmis. Siis lasse tedda rettiš lābbi,
sedda pakso, mis retti seen jāep, wiška ärra,
nink sedda ätifat panne pudellide sisse, siis
woit se tedda kawa hoida.

Ruida

Ruida neid Herned woip hoida, et
Linnud neid ärrä ei sõ.

Rui se semen õddango pole nurme päle mah-
ha omm külwetu, siis peap ta ülle de sisse-
kändmata jama, et ta lastega saap ärrakaste-
tus. Ent enne päiwa-tõssemist peap ta ma-
alla sama künnetus, siis ei putu Linnud egga
sedda sement, egga ka neid lomad. Üts ustar-
mees kinnitap sedda, et temma ennomb kats-
kummend ajastad sedda wisi omman Uijan om-
ma Sukru-Hernede nink Turgi oadegaga omm
teanu, nink ei olle temmal hädda linnudest
sugguge ollnu.



VII.

+ Sest surest kahjust mis Wiin innimessele teep.

Kui must omm Wina, siis olle ma mees:
Winaga kaswap mo sädä mo sees,
Et ma siin waiwa nink murret ei näe,
Summala wiilake kahjo ei tee.

Sedda rummala laulo laulis Niggola
Juhhan iggaförd, kui moislilku innimesse
tedda mainitfesi, et ta ei peas ni wägga li-
jalt joma. Sepärrast sai temma ka sedda liig-
nimme: Joma Juhhan. Sesamma Juhhan
olli ennemuiste launis rikkas perremees ol-
nu, ent omma jomisse labbi läts temma wi-
mati ni waises, et temma naine nink latsed
pool Allasti piddiwa kerjama minnema. Essite
olli ta egga hommiko ühhe suu täwwe wina
wõttinu, monni aja pärrast kats, wimati kolm
eht nelli, nink weel ennämb. Mida sai ta wi-
mati üts dige ülleannetu jobit. — Temma dp-
petajal,

petajal, te tedda tundis, oli halle meel temma
naise nink laste parrast. Se püdis tedda mitt-
mel wisil parrandoda, nink nomis tedda sag-
geste, et temma sedda furja nink hääbematta
ammeti peas mahhajättma. Üiskörd kutsis
jälle se Kirriko Issand tedda henda mannu,
nink pallel tedda Issa wisil, et ta pidbi omma
liast jomissest mahhajättma, nink mitte essi
henda, nink omma naise nink latsed ännetusse
nink willetsusse siise saatma. Kule Juhhan!
üttles temma: "Minna ei tēla sedda mitte,
kui sa waest monnikörd ühhe suu tāmwe Wina
wottad, kui sa udsuse nink kälma ilmaga wäl-
ja laed. Ent kui sa iggapäiwa wina jood, siis
teep ta sulle kahjo. Wiin om üts lange assi,
teep sedda innimesse werre pallowas, nink ai-
jap tedda wägga kängeste ihhun jooskma; nink
sest tulles mittmesuggused haigused. Sa ol-
led mulle essi üttlenu, et sa ndrē olled sōma,
kui sa lijalt olled ionu, sinno sādada wallotap,
nink lōdp ni äkkitselt, kui ta tahhas ihhust
wälja karrata, luliikmed werisewa, sinno pā

om nõdagaš ninf tuimaš minnu, ninf mitra
färätsed wiggabussed tuuema jomissest. Minna
hitle sulle felgest, et sa fest ajast, kui sa nida
wägga joma nakkasid, ei olle ennamb ni mois-
lik mees, kui ennemuiste. Minna pelga wä-
ga, et sa wimati hullus lähhed, kui sa omma
liga jomist mahha ei jätta. Et keik sinno mu-
ellaminne joba raisku minnu, sedda näed sa
essit. Tuntur ninf Rubjas omma ikkes sinno
kala päle. Riik kalla rahmas uarwa ninf
laitwa sinno, ninf kiik latsed joossewa sinno
pärre, ninf sõimawa sinno jodikus kaeras. Mõttle
sedda Alga taggast. Kui sa weel ei jonu; Kui-
da siis eggabits sinno auu mõärt piddas. Kuida
siis sinno majapiddaminne kõrda lats. Kuida siis
sinno naine sinno armostas. Kes nõud õse ninf
paimal sinno pärrast ikkep ninf puhkap. Kule
Tuhhan! wõtta jälle woiuast henda hile, kui
jomisse himmo annule päle tukep, ninf sinno
Kõrtsi sisse kutsup. Saa jälle mehhes parran-
da henda, ninf jätta sedda hirmsa jomisse mah-
ha, mis so hullatusse sisse satap. Weel om
sulle

fulle aig ämberläändä. Minna tahha tehha,
mis mo joud kannap, et sinnust weel aus Mees
peap sama, et so Herra weel fulle amwitap.
Ea ollid jo muido üts hä Mees, püa nüüd
wastse nouwuga, Urmas Juhhan, jälle ni häes
fada, kui sa enne selle hirmsa jomist ollid.
Anna muße kät se päle, et sa truiste sedda
tootust tahhad piddada, nink sedda lija jomisse
mahhajätta, mis sinno henda ännest tullex."

Nida pallel se Kirriko Öppetaja sedda Juh-
hanni arwolikkult. Juhhan ikkos kui lats, ni-
da leikafid Öppetaja sannad temmal läbbi süd-
da, nink wastas. Öppetajal: Summal ännista-
go teid aus Öppetaja, nink tassugo teile tuh-
hat lörd sedda hääd, mis teije minnul teete.
Teije pästare minno ühhe hirmsa ello seest om-
ma öppetusse läbbi. Minna olli huffan Mees,
ent ma tahha nüüd teije sanna kuulda, nink
sedda jomist mahhajätta. Ennamb ta ei woi-
nu üttelda. Temma silma ollima wet täis, nink
temma läts selle kindla nouwoga ärrä: ei ma
nüüd sa ilma ei tahha Wina juo.

Kui

Kui ta koddõ kulli, siis heitis temma naise
kala õmber ning kõnneles naisele tüik, mis
õppetaja temmale õlli ütelnõ, ning tometis
õmma naisele, ni wistist kui Jummal taiman
om, et ta es tahha ennamb Wina wõtta. Tem-
ma naine ning laste langsiwa põlmeli mabha,
tännäsiwa Jummalat, et Essa jälle hã jone pã-
le õlli sanu, ning et neil nõud jälle lotus õlli,
sest willetsussest pãseda, mis sisse nemma õm-
ma Essa sõu läbbi õliwa johtnu. Temma hã
naine lubbas essi, temmale monnikõrd su tãit
Wina koddõ tuwa, kui ta enne essi ei tahhas
kõrri miina, ning tõiste jodiludega kurja ello
piddada.

Juhhan piddas kolm nõddãlad, mis ta õlli
lubbanu ning ei lãnnu mitte kõrtsi. Ent sõal
lõuan, kun Juhhan elas, õlli se pahha wiis, et
ristmist, mattust, pulmade ning talkust pãle,
kangeste Wina piddi jodama. Juhhanni palluti
ta nõud pulmale. Temma wannad sõbbrad,
kellega temma ennemuiste kõrtsin õlli ionu, õli-
wa ta sõal, ning jõiwa ning karjusiwa kui hul-

Tu innimesse. Nemma nakkasiwa sedba Tuhhan-
ni naarma, ninf ätlesäwa: ennä, mārāne pūhha
Mees Tuhhann nūūd om sanu! — Tuhhann
fui sedba, temma wanna himmo tdesi āles,
temma mōttel: ūtsfōrd ei olle mitte ig-
gafōrd; temma nakkas joma, ninf sai ni tās,
fui piā. Nūūd saiwa nee wanna himmu jālle
woimust temma ālle, ta jōi nūūd jālle igga
pāiwa ni fui ennegi, ninf weel hullāmb, otse-
go fui ta olles tahtnu omma sūddametunnistusse
Wina sissen ārraupputada. Joobnust pāest aije
temma rummala juttu, nakkas sōimama ninf
riidlema, sai monne hā nahha tās, ninf wi-
mati kohto nuhtlusse alla. Temma maijapibba-
minne lāts kōggone raisko, ninf wimati woeti
maija ninf ma temmasi ārra. Se ālle lāts ta
nūūd kōggone hullus, satti joobnust pāest Krawi
sisse, ninf murs omma kala. Kohto wannemad
ei lasknū tedda mitte Kirrifo aija pāle matta,
ent tedba panti Kirrifo aija tagga ātte auw
sisse, sepārrast et temma mitte fui moisiāli
ninf ristiinnimenne es olle ellanu. Ei āstē

lainanu

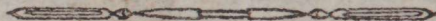
lainanu ehl' itkenu temma surma parrast, sest
temma naine olli jobba murre lābbi ārrakoolnu,
ninf' temma latse hukasiwa ūmber kerjamas.
Kats pojad olliwa koerusse parrast wangi tor-
nin, sest nende essā, ke essi omma jomisse lāb-
bi hukka lāts, es moista ka omma latse diges
iunimesseš kaswatada. Misuggune luggu kui
Zuhhannile olli. dypetap selgeste, mārāne halle
ninf' hirmus ašši nissugguše innimissēga om, ke
henda jomisse ammeti pāle om andnu. Kes
peas kūā mōttlema, et ūts moišlik inniminne
ennamb Wina wottas, kui temma pā lannap,
kui ta ial ūhhe joobnu innimisse om nānnu;
Kuida temma rummalamb kui ellajas om, kui-
da ta Jummalā andid jālle wālja ossendap,
ninf' kuida ta wimati laste naerus saap?

Sādā kūālan kun Zuhhan ešli, olli ka se
wiis, et poisid tādrukkudele wina pakkusiwa,
ninf' kui nemma sebdā ei tahtnu wōtta, siis
fundsiwa nemma neid wāggise, joma. Selle
rummala wiisi lābbi dypis kiiš naiste rahwas
wina joma. Agga miš sest wimati tuli?

Sādā

Sääl lüüas es olle mitte ütš ainus priest werrema
näoga naisterahwas nätta. Riik naise nink
täddräkib ollima ni wahhatse, kui kolnu inni-
messe nätta. Nink se tulli kiik wina jomis-
sest. Nink mis suur õnnetus weel innimissele
jomissest tullep, määräse wallatusse nink pattu-
de sisse innimisse joobnusi pääst langema, se om
ärä armamatta.

Winaga om nida kui fige mu Jummal
andega luggu. Meije peame neid moistlikul
wisil pruima. Kes neid lijalst prugip, selles
läwa nemma lahjus nink huffatusses.



Lada piddamisse päiwad.

Tarto maal nink liggi Tarto maad.

1. Tartolinan, 1) Kolme Runningo suur
saksa laad, 2) Petri päiwal, 3) Maria
sündimisse päiwal, 4) Nink Miheli päiwal.

2. Werrolinan, 1) Jani päiwal, 2) Sel
24 päiwal Miheli suul, 3) Üks suur saksa
laad mes 8. päiwad peetas sel 22. Künla
ku päiwal.

3. Pernaulinan, 1) 3. Nädalad päle
Jani päiwa Üks suur saksa laad, 2) Ces.
päiwa nink Jõsipäiwa enne Miheli päiwa, 3)
Cespäiwa nink Jõsipäiwa perrost 3ma Krist.
tullemisse pühha.

4. Wastselinan, 1) Iihhamõtte päiwal,
2) Suuwiste pühhol, 3) Anne päiwal, 4)
Paastu päiwal, 5) Pühhapäiwa perrost Marti
Marreto päiwa, 6) Hinge päiwal, 7) Kade
drina päiwal.

5. Wil

5. Wiljandilinan, 1) Kúúnta Ku 2sel
päiwal Uis juur saksa laad 8 päiwa, 2)
Jani päiwal 3 päiwa nink, 3) 24mal Nihk-
li Ku päiwal.

6. Anzomoisan, Kúúnta päiwal nink
Kaddrina päiwal.

7. Kosfimoisan, tagga Berrolinna 24mal
päiwal leikuste ehk Poimo fuul.

8. Kortimoisan liggi Balkolina 15mal
päiwal Nihkli fuul.

9. Ransomoisan, 30mal päiwal Poimo
fuul.

10. Pölzamoisan, 15 nink 16mal päi-
wat Nihkli fuul.

11. Wesfimoisan, Rambia Rihhelkonnas
16mal Wina fu päiwal.

12. Oldremoisan, Elme Rihhelkonnas,
sel 10 nink 11mal Nihkli Ku päiwal.



13-10-1914

Om Santa Rosa

Maria Pimenta

...

...

...

...

...

...

...

